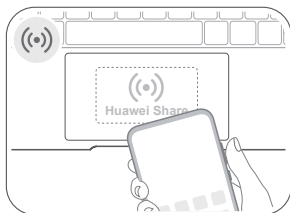
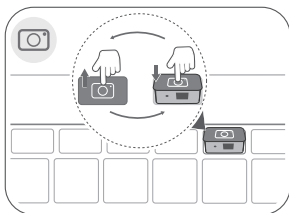
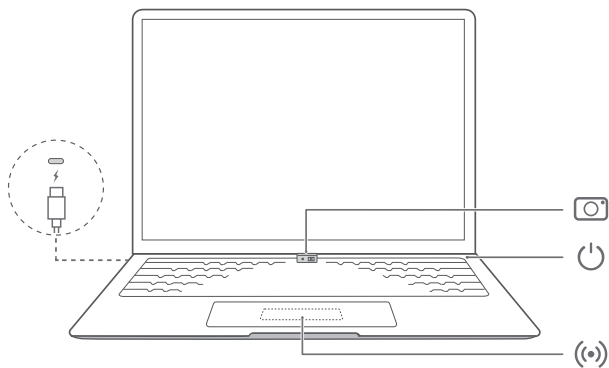


Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung
Guida di avvio rapido
Guía de inicio rápido
Guia de Início Rápido
Snabbstartguide
Hurtigveiledning
Kort startvejledning
Aloitusopas
Taşınabilir Dizüstü Bilgisayar Hızlı Başlangıç Klavuzu
Kratko uputstvo
Gyorsútmutató
Lühijuhend
Manual de Referência Rápida
Guía de inicio rápido



English (United Kingdom).....	1
Français.....	1
Deutsch.....	3
Italiano.....	4
Español.....	5
Português.....	6
Svenska.....	7
Norsk	8
Dansk.....	9
Suomi.....	10
Türkçe.....	11
Srpski.....	15
Magyar.....	16
Eesti.....	17
Português (Brasil).....	18
Español (Latinoamérica).....	20

English (United Kingdom)

Before using the device, review and download the latest user guide at <https://consumer.huawei.com/uk/support/>.

Powering on and charging

When using your computer for the first time, just plug it in to a power supply and it will turn on.

When you turn on your computer again, press and hold the power button until the keyboard lights up.

Your computer has a built-in rechargeable battery, and you can charge it using the adapter and charging cable that came with it. The indicator blinks white during charging.

Force shutdown: Press and hold the power button for more than 10 seconds. Do note that this will result in loss of any unsaved data.

Safety Information



- To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if using your device may interfere with the operation of your medical device.
- Avoid using the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -10°C to +45°C for storage.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device if the device is not used for a long time.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorised service provider.

Disposal and recycling information



■ The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue. The device complies with RF specifications when used at a distance of 0.0 cm from your body. The highest reported SAR value: body SAR: 0.84 W/kg.

EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device KLV-LWDH9/KLV-WFH9/KLV-WFE9 is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restrictions in the 5 GHz band:

The 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LV, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

In accordance with the relevant statutory requirements in the UK, the 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in the United Kingdom.

Frequency Bands and Power

Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Trademarks and Permissions

The computer is preinstalled with a third-party operating system or is not preinstalled with any systems. The trademark of the third-party operating system belongs to the third party. For example, "Microsoft" and "Windows" are trademarks of Microsoft.

Avant toute utilisation de l'appareil, prenez connaissance de la dernière version du Guide d'utilisation que vous pouvez télécharger depuis <https://consumer.huawei.com/fr/support/>.

Mise en marche et rechargement

Lors de la première utilisation de votre ordinateur, branchez-le simplement à une source d'alimentation et il s'allumera.

Lorsque vous rallumerez votre ordinateur, maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que le clavier s'éclaire.

Votre ordinateur est équipé d'une batterie rechargeable intégrée, que vous pouvez recharger à l'aide de l'adaptateur et du câble de rechargement fournis. Le voyant clignote en blanc une fois pendant le chargement. Forcer l'arrêt : Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant plus de 10 secondes. Veuillez noter que cela entraînera la perte de toute donnée non sauvegardée.

Informations relatives à la sécurité

- Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.
- Eloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.
- Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.
- Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...).



- Une écoute prolongée à un niveau de volume élevé peut causer des dommages auditifs.
- Veuillez consulter votre médecin ainsi que le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'usage de votre appareil est susceptible d'affecter le fonctionnement de votre dispositif médical.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans un endroit poussiéreux, humide ou sale, ou à proximité d'un champ magnétique.
- Températures idéales : 0 °C à 35 °C en fonctionnement, -10 °C à +45 °C pour le stockage.
- Lors de la charge, l'adaptateur doit être branché sur une prise à proximité et facilement accessible. Utilisez des adaptateurs et chargeurs approuvés.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'insérez pas d'objets étrangers dans celle-ci, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie ou même une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être réparée par Huawei ou un prestataire de service agréé.

Informations relatives à l'élimination et au recyclage



Le symbole sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage indique que les produits et les batteries doivent être placés dans des points de collecte de déchets distincts désignés par les autorités locales à la fin de leur durée de vie. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informations sur l'exposition aux RF

Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne soient pas composés d'éléments métalliques. Tenez l'appareil éloigné du corps pour respecter les exigences de distance.

L'appareil est conforme aux spécifications RF utilisé à une distance de 0,0 cm du corps.

Le débit d'absorption spécifique (DAS) local quantifie l'exposition de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques de l'équipement concerné. Le DAS maximal autorisé est de 2,0 W/kg pour le tronc et de 4,0 W/kg pour les membres.

Valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) la plus élevée déclarée pour cet appareil : DAS tronc : 0,84 W/kg ; DAS membres : 0,84 W/kg.

Conformité réglementaire UE

Par la présente, Huawei Device Co., Ltd. déclare que cet appareil KLVL-WDH9/KLVL-WFH9/KLVL-WFE9 est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE, les informations détaillées ErP et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont disponibles à l'adresse Internet suivante : <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restrictions dans la bande 5 GHz :

La plage de fréquences 5150 à 5350 MHz est limitée à une utilisation en intérieur dans les pays suivants : AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LV, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandes de fréquences et puissance

Wi-Fi 2.4G:20 dBm, Bluetooth:20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz:23 dBm, 5470-5725MHz:23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Marques de commerce et autorisations

Un système d'exploitation tiers est préinstallé sur l'ordinateur ou aucun système n'est préinstallé. La marque déposée du système d'exploitation tiers appartient à la tierce partie. Par exemple, « Microsoft » et « Windows » sont des marques déposées de Microsoft.

Deutsch

Bevor Sie das Gerät verwenden, laden Sie das Nutzerhandbuch unter <https://consumer.huawei.com/de/support/> herunter und lesen Sie es.

Einschalten und Aufladen

Wenn Sie Ihren Computer zum ersten Mal verwenden, schließen Sie ihn einfach an eine Stromversorgung an und er schaltet sich ein.

Wenn Sie Ihren Computer erneut einschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis die Tastatur aufleuchtet. Ihr Computer verfügt über einen eingebauten wiederaufladbaren Akku, den Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Adapter und Ladekabel aufladen können. Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeige weiß. Herunterfahren erzwingen: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste für mehr als 10 Sekunden gedrückt. Beachten Sie, dass dieser Vorgang zum Verlust aller nicht gespeicherten Daten führt.

Sicherheitshinweise

-  Hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke, um mögliche Hörschäden zu vermeiden.
- Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um festzustellen, ob die Verwendung Ihres Geräts den Betrieb Ihres Medizinprodukts beeinträchtigen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem staubigen, feuchten oder schmutzigen Ort oder in der Nähe eines Magnetfelds.
- Ideale Temperaturen: 0°C bis 35°C für den Betrieb, -10°C bis +45°C zur Lagerung.
- Während des Ladevorgangs sollte ein Adapter an eine Steckdose in der Nähe angeschlossen und leicht zugänglich sein. Verwenden Sie zugelassene Netzteile und Ladegeräte.
- Trennen Sie das Ladegerät von Steckdosen und vom Gerät, wenn das Gerät längere Zeit nicht mehr verwendet wird.
- Halten Sie den Akku von Feuer, übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern. Stellen Sie es nicht auf oder in Heizgeräte. Zerlegen, modifizieren, werfen oder quetschen Sie es nicht. Führen Sie keine Fremdkörper ein, tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie es keinen äußeren Kräften oder Drücken aus, da dies dazu führen kann, dass es ausläuft, überhitzt, Feuer fängt oder sogar explodiert.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie selbst auszutauschen. Sie können die Batterie beschädigen, da dies zu Überhitzung, Feuer und Verletzungen führen kann. Der in Ihrem Gerät integrierte Akku sollte von Huawei oder einem autorisierten Dienstanbieter gewartet werden.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie, der Literatur oder der Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Batterien am Ende der Lebensdauer zu getrennten Abfallsammelstellen gebracht werden sollten, die von den örtlichen Behörden festgelegt wurden. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die

Umwelt schützt. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, Ihren Händler oder den Hausmüllentsorgungsdienst oder besuchen Sie die Website <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informationen zur HF-Exposition

Für Länder, die den SAR-Grenzwert von 2,0 W/kg über 10 Gramm Gewebe übernommen haben. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 0,0 cm vom Körper verwendet wird. Der höchste berichtete SAR-Wert: Körper SAR: 0,84 W/kg.

Konformität mit EU-Bestimmungen

Huawei Device Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät KLVL-WDH9/KLVL-WFH9/KLVL-WFE9 die folgenden Richtlinien erfüllt: Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung, ausführliche Informationen zum Ökodesign sowie aktuelle Informationen zu Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Beschränkungen des 5-GHz-Frequenzbandes:

Der Frequenzbereich von 5150 bis 5350 MHz ist in folgenden Ländern auf die Nutzung in Innenräumen beschränkt: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frequenzbereiche und Leistung

Wi-Fi 2.4G:20 dBm, Bluetooth:20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz:23 dBm, 5470-5725MHz:23dBm, 5725-5850MHz:14dBm

Marken und Genehmigungen

Auf dem Computer ist ein Drittanbieter-Betriebssystem oder keinerlei System vorinstalliert. Die Marke des Drittanbieter-Betriebssystems gehört dem Drittanbieter. „Microsoft“ und „Windows“ sind beispielsweise Marken von Microsoft.

Italiano

Prima di usare il dispositivo, leggere e scaricare la guida utente più aggiornata all'indirizzo

<https://consumer.huawei.com/it/support/>.

Accensione e carica

Quando usi il computer per la prima volta, collegalo semplicemente a una presa di corrente e questo si accenderà.

Quando riaccendi il computer, tocca e tieni premuto il pulsante di accensione fino all'accensione della tastiera.

Il computer dispone di una batteria ricaricabile incorporata, che puoi caricare utilizzando l'adattatore e il cavo di alimentazione in dotazione. L'indicatore lampeggia in bianco durante la carica.

Per forzare l'arresto: tocca e tieni premuto il pulsante di accensione per più di 10 secondi. Tieni presente che ciò comporta la perdita di qualsiasi dato non salvato.

Informazioni sulla sicurezza

-  Onde evitare possibili danni all'udito, non utilizzare il dispositivo a un volume troppo elevato per lunghi periodi.
- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per determinare se l'utilizzo di tale dispositivo può interferire con quello dell'apparecchio medico.
- Evitare di utilizzare il dispositivo in un luogo polveroso, umido o sporco o vicino a un campo magnetico.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento, da -10 °C a +45 °C durante la conservazione.
- Durante la carica, deve essere inserito un adattatore in una presa vicina e facilmente accessibile. Utilizzare adattatori e caricabatterie approvati.
- Se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, scollega il caricabatterie dalla presa di corrente e dal dispositivo.
- Conservare la batteria al riparo da fuoco, fonti di calore eccessivo e da luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lanciarla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o non esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Non tentare di sostituire autonomamente la batteria. Potresti danneggiare la batteria stessa e provocare surriscaldamenti, incendi ed esplosioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Huawei o da un fornitore di servizi autorizzato.

Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del loro ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere portati in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Per i Paesi che adottano il limite SAR 2,0 W/kg su 10 grammi di tessuto. Il dispositivo è conforme alle specifiche di radiofrequenza quando viene utilizzato a una distanza di 0,0 cm dal corpo. Il valore SAR indicato più alto: SAR al corpo: 0,84 W/kg.

Conformità alla normativa UE

Con la presente, Huawei Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo KLVL-WDH9/KLVL-WFH9/KLVL-WFE9 è conforme alla seguente Direttiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE, le informazioni ErP dettagliate e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Limitazioni nella banda 5 GHz:

L'intervallo di frequenza da 5150 a 5350 MHz è limitato all'uso all'interno in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Potenza e bande di frequenza

Wi-Fi 2.4G:20 dBm, Bluetooth:20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz:23 dBm, 5470-5725MHz:23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Marchi e autorizzazioni

Il computer è fornito con un sistema operativo di terze parti preinstallato oppure senza alcun sistema preinstallato. Il marchio del sistema operativo di terze parti appartiene alle terze parti. Ad esempio, "Microsoft" e "Windows" sono marchi di Microsoft.

Español

Antes de usar el dispositivo, consulte y descargue la versión más actualizada de la guía de usuario en <https://consumer.huawei.com/es/support/>.

Encendido y carga

Cuando utilice el ordenador por primera vez, conéctelo a una fuente de alimentación para que se encienda. Cuando encienda el ordenador de nuevo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el teclado se encienda.

El ordenador cuenta con una batería recargable integrada y, además, puede cargarlo usando el adaptador y el cable de carga que trae el equipo. El indicador parpadea en color blanco durante la carga.

Apagado forzado: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante más de 10 segundos. Tenga en cuenta que al hacer esto se perderán todos los datos que no se hayan guardado.

Información de seguridad

-  Para evitar posibles daños al oído, no utilice niveles de volumen muy elevados durante periodos prolongados.
- Póngase en contacto con su médico y con el fabricante del equipo para saber si el uso de este último puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.
- Evite usar el dispositivo en lugares húmedos, sucios o donde haya polvo, o cerca de un campo magnético.
- Temperaturas ideales: 0 °C a 35 °C para el funcionamiento, -10 °C a +45 °C para el almacenamiento.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse en un enchufe cercano y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente y del dispositivo si no va a utilizarlo por un periodo prolongado.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque dentro de equipos generadores de calor ni la apoye sobre estos. Evite desmontar, modificar, dejar caer o apretar la batería. No inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en líquidos y no la exponga a una fuerza o

presión externa, ya que esto podría provocar que la batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.

- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañar la batería y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debe ser reparada por Huawei o un operador de servicios autorizado.

Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



Este símbolo en el producto, la batería, los manuales o el embalaje indica que los productos y las baterías deben ser llevados, al final de su vida útil, a puntos limpios específicos designados por las autoridades locales. Esto garantizará que los desechos de aparatos eléctricos y electrónicos se reciclen y se procesen de un modo que preserve los materiales que puedan ser reutilizados y proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Información sobre exposición a radiofrecuencia

Para los países que adoptan el límite de SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramos de tejido. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se lo usa a una distancia de 0,0 cm del cuerpo. El valor de SAR más alto del que se ha informado: valor de SAR para el cuerpo: 0,84 W/kg.

Cumplimiento de las normas de la UE

Por este medio, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo KLVL-WDH9/KLVL-WFH9/KLVL-WFE9 cumple las siguientes directivas: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. El texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea, la información detallada sobre ErP y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección web: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restricciones de la banda de 5 GHz:

El rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz se restringe al uso en interiores en: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandas de frecuencia y potencia

Wi-Fi 2.4G:20 dBm, Bluetooth:20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz:23 dBm, 5470-5725MHz:23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Marcas comerciales y permisos

El ordenador puede traer preinstalado un sistema operativo de terceros o no traer ningún sistema. La marca comercial del sistema operativo de terceros pertenece a ese fabricante. Por ejemplo, "Microsoft" y "Windows" son marcas registradas de Microsoft.

Português

Antes de utilizar o dispositivo, reveja e transfira o último guia do utilizador em <https://consumer.huawei.com/pt/support/>.

Ligar e carregar

Na primeira utilização do seu computador, basta ligá-lo a uma fonte de alimentação para que se ligue.

Quando ligar novamente o computador, prima continuamente o botão Ligar até que o teclado acenda.

O seu computador tem uma bateria recarregável incorporada e pode carregá-la com o adaptador e o cabo de carregamento fornecidos. O indicador fica branco intermitente durante o carregamento.

Encerramento forçado: prima continuamente o botão Ligar durante mais de 10 segundos. Tenha em mente que este processo irá resultar em perda de dados não guardados.

Informações de segurança



- Para prevenir lesões auditivas, não ouça som com volume elevado durante longos períodos de tempo.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se a utilização do seu dispositivo poderá interferir com o funcionamento do seu dispositivo médico.
- Evite utilizar o dispositivo num local empoeirado, húmido ou sujo, ou próximo de um campo magnético.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento, -10 °C a +45 °C para o armazenamento.
- Durante o carregamento, deve ser ligado um adaptador a uma tomada próxima e de fácil acesso. Utilize adaptadores de alimentação e carregadores aprovados.
- Desligue o carregador da tomada e do dispositivo se este não for utilizado durante um período prolongado.

- Mantenha a bateria afastada de fogo, calor excessivo e de luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, atire ou aperte a bateria. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois poderá causar fugas na bateria, sobreaquecimento, incêndio ou explosão da mesma.
- Não tente substituir a bateria sozinho, poderá danificar a bateria, podendo causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A bateria incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Huawei ou por um fornecedor de serviços autorizado.

Informações sobre eliminação e reciclagem



■ O símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que preserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o site <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informações de exposição a RF

Para países que adotam o limite SAR de 2,0 W/kg acima de 10 gramas de tecido. O dispositivo cumpre as especificações de RF quando utilizado a uma distância de 0,0 cm do corpo. O valor SAR mais alto registado: SAR no corpo: 0,84 W/kg.

Conformidade regulamentar da UE

Pelo presente, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo KLVL-WDH9/KLVL-WFH9/KLVL-WFE9 está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RSP 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto integral da declaração de conformidade da UE, as informações detalhadas de ErP (produtos relacionados com o consumo de energia) e as informações mais recentes sobre acessórios e software encontram-se disponíveis no seguinte endereço de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restrições na banda de 5 GHz:

O intervalo de frequências de 5150 a 5350 MHz é restringido à utilização no interior nos seguintes países: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandas de frequência e potência

Wi-Fi 2.4G:20 dBm, Bluetooth:20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz:23 dBm, 5470-5725MHz:23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Marcas comerciais e autorizações

O computador vem com um sistema operativo de terceiros pré-instalado ou sem qualquer sistema pré-instalado. A marca registada do sistema operativo de terceiros pertence a esse terceiro. Por exemplo, "Microsoft" e "Windows" são marcas registadas da Microsoft.

Svenska

Ladda ned och läs den senaste användarguiden på <https://consumer.huawei.com/se/support/> innan du använder enheten.

Slå på och ladda

När du använder datorn för första gången behöver du bara ansluta den till ett strömouttag för att den ska slås på.

När du slår på datorn igen, håller du strömknappen nedtryckt tills tangentbordet tänds.

Datorn har ett inbyggt laddningsbart batteri, och du kan ladda det med hjälp av adaptorn och laddningskabeln som följer med datorn. Indikatorn blinkar vitt under laddning.

Tvångsavsluta: Håll strömknappen intryckt i mer än 10 sekunder. Notera att detta leder till att data som inte sparats förloras.

Säkerhetsinformation



- Skydda hörseln genom a inte lyssna på hög volym längre perioder.
- Rådfråga din läkare och tillverkaren av enheten för att fastställa om användning av enheten kan störa driften av din medicintekniska produkt.
- Undvik att använda enheten på en dammig, fuktig eller smutsig plats eller en plats nära ett magnetiskt fält.
- Ideala temperaturer: 0 °C till 35 °C för drift, -10 °C till +45 °C för förvaring.

- Vid laddning ska en adapter anslutas till ett eluttag i nærheten som är lätt att komma åt. Använd godkända nätadapterar och laddare.
- Koppla bort laddaren från eluttag och enheten om enheten inte används under en längre tid.
- Håll batteriet borta från brand, för hög värme och direkt solljus. Placera det inte på eller i värmeapparater. Demontera inte, ändra inte, kasta inte och tryck inte ihop det. För inte in främmande föremål i det, sänk inte ned det i vätskor och exponera det inte för extern kraft eller tryck eftersom det kan leda till läckage, brand eller till och med explosion.
- Försök inte att byta ut batteriet på egen hand – du kan skada batteriet, vilket kan orsaka överhettning, brand och skada. Service på det inbyggda batteriet på enheten ska genomföras av Huawei eller en auktoriserad tjänsteleverantör.

Information om avfallshantering och återvinning



■ Symbolen på produkten, batteriet, litteraturen eller förpackningen betyder att produkterna och batterierna ska tas till kommunens separata stationer för avfallsinsamling i slutet av livslängden. Detta garanterar att elektroniskt och elektriskt avfall (EEE) återvinns och behandlas på ett sätt som bevarar värdefulla material och skyddar människors hälsa och miljön. Kontakta kommunen, återförsäljaren eller avfallshantering, eller besök webbsidan <https://consumer.huawei.com/en/>, om du behöver mer information.

Information om radiofrekvensexponering

Följande gäller i länder som har antagit SAR-gränsen på 2,0 W/kg över 10 g vävnad. Enheten uppfyller radiofrekvensspecifikationerna när den används på ett avstånd på 0,0 cm från kroppen. Högsta rapporterat SAR-värde: SAR-värde för kropp: 0,84 W/kg.

Uppfyllande av EU-krav

Härmed försäkrar Huawei Device Co., Ltd. att denna enhet, KLV-LWDH9/KLV-LWFH9/KLV-LWE9, överensstämmer med följande direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EG. Hela texten i EU-försäkran om överensstämmelse, detaljerad information om ErP och den senaste informationen om tillbehör och programvara är tillgängliga på följande internetadress: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Begränsningar i 5 GHz-bandet:

Frekvensområdet 5 150–5 350 MHz är begränsat till användning inomhus i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR och UK(NI).

Frekvensband och ström

Wi-Fi 2.4G:20 dBm, Bluetooth:20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz:23 dBm, 5470-5725MHz:23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Varumärken och tillstånd

Datorn kommer förinstallerad med ett operativsystem från tredje part eller har inget förinstallerat system. Varumärket för den tredje partens operativsystem tillhör den tredje parten. "Microsoft" och "Windows" är varumärken som tillhör Microsoft.

Norsk

Last ned og les gjennom den nyeste brukerhåndboken på <https://consumer.huawei.com/no/support/> før du bruker enheten.

Oppstart og lading

Når du bruker datamaskinen for første gang, sett den inn i et strømuttak og den vil skru seg på.

Når du skruer på maskinen igjen, trykk og hold på strømknappen til tastaturet lyser opp.

Datamaskinen din har et innebygget oppladbart batteri som du kan lade det med adapteren og ladekabelen som fulgte med. Indikatoren blinker hvitt under lading.

Tving avslåing: Trykk og hold inne strømknappen i mer enn 10 sekunder. Merk at dette vil resultere i tap av data som ikke er lagret.

Sikkerhetsinformasjon



- For å unngå hørselsskader er det viktig at du ikke lytter ved høyt volum over lengre tid.
- Spør legen og enhetsprodusenten for å finne ut om bruk av enheten kan forstyrre det medisinske utstyret du bruker.
- Unngå å bruke enheten i støvete, fuktige eller skitne omgivelser, eller i nærheten av et magnetisk område.
- Ideelle temperaturer: 0 °C til 35 °C for drift, -10 °C til +45 °C for oppbevaring.

- Under lading, bør adapteren være satt inn i et strømuttak i nærheten og være lett tilgjengelig. Bruk godkjente strømadaptere og ladere.
- Koble laderen fra strømuttak og enheten hvis enheten ikke har blitt brukt over lengre tid.
- Hold batteriet unna brann, sterk varme og direkte sollys. Ikke plasser det oppå eller inni oppvarmingsenheter. Ikke demontere, endre, kaste eller klem den. Stikk ikke fremmedlegemer inn i den, ikke senk den i væsker eller utsett det for ekstern kraft eller trykk, da det kan føre til at batteriet lekker, overoppheter, tar fyr, eller til og med eksploderer.
- Ikke prøv å erstatte batteriet på egenhånd — du kan komme til å skade batteriet, noe som kan føre til overoppheting, brann og skade. Din enhets innebygde batteri bør håndteres av Huawei eller en autorisert tjenesteleverandør.

Informasjon om kassering og resirkulering



■ Symbolet på produktet, batteriet, litteraturen eller innpakningen betyr at produktene og batteriene som er på slutten av sin levetid, skal kastes i separate returpunkter utpekt av lokale myndigheter. Dette vil sørge for at EEE-avfall resirkuleres og behandles på en måte som konserverer verdifulle materiale og beskytter menneskelig helse og miljø. For mer informasjon, vennligst kontakt lokale myndigheter, forhandler, eller tjeneste for husholdningsavfall, eller besøk nettstedet <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informasjon om RF-eksponering

For land som har innført SAR-grenseverdien på 2,0 W/kg over 10 gram vev. Enheten er i samsvar med RF-spesifikasjonene når den brukes på en avstand på 0,0 cm fra kroppen. Den høyeste rapporterte SAR-verdien: SAR i kropp: 0,84 W/kg.

Etterlevelse av EUs regelverk

Huawei Device Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten KLVLDWDH9/KLVLFWFH9/KLVLFWE9 er i samsvar med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Den fulle teksten i EU-samsvarserklæringen, den detaljerte ErP-informasjonen samt den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare er tilgjengelig på følgende internettside: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Begrensninger i 5 GHz-båndet:

5150 til 5350 MHz-frekvensområdet er begrenset til innendørs bruk i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvensbånd og effekt

Wi-Fi 2.4G:20 dBm, Bluetooth:20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz:23 dBm, 5470-5725MHz:23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Varemerker og tillatelser

Datamaskinen har et forhåndsinstallert tredjeparts operativsystem, eller har ingen forhåndsinstallerte systemer. Tredjeparts operativsystemets varemerke tilhører tredjeparten. For eksempel er «Microsoft» og «Windows» varemerker som tilhører Microsoft.

Dansk

Inden du bruger enheden, bør du læse og hente den nyeste brugervejledning på <https://consumer.huawei.com/dk/support/>.

Tænd og oplad

Når du bruger din computer for første gang, skal du blot tilslutte den en strømforsyning, hvorefter den tændes.

Når du tænder din computer igen, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede, indtil tastaturet lyser. Din computer har et indbygget genopladeligt batteri, og du kan oplade det ved hjælp af den adapter og det opladningskabel, der fulgte med computeren. Indikatoren blinker hvidt under opladning. Gennemtvingning lukning: Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede mere end 10 sekunder. Bemærk, at dette vil medføre tab af data, som ikke er gemt.

Sikkerhedsoplysninger



- For at undgå risiko høreskader bør du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen.
- Tal med din læge og enhedens producent for at afgøre, om brug af din enhed kan forstyrre dit medicinske apparats funktion.
- Undgå at bruge enheden på støvede, fugtige eller snavsede steder og i nærheden af magnetfelter.

- Ideelle temperaturer: 0°C til 35°C for drift, -10°C til +45°C for opbevaring.
- Ved opladning bør en adapter sættes i en stikkontakt i nærheden og være let at komme til. Brug godkendte strømadaptere og opladere.
- Frakobl opladeren fra stikkontakter og enheden, hvis enheden ikke bruges i længere tid.
- Hold batteriet væk fra ild, kraftig varme og direkte sollys. Placer det ikke på eller i varmeafgivende enheder. Undgå at skille det ad, modificere det, kaste det eller klemme det. Sæt ikke fremmedlegemer ind i det, nedsænk det ikke i væsker, og udsæt det ikke for eksterne kræfter eller eksternt tryk, da dette kan få batteriet til at lække, blive overophedet, bryde i brand eller eksplodere.
- Forsøg ikke selv at udskifte batteriet – du kan komme til at beskadige batteriet, hvilket kan medføre overopladning, brand og personskader. Det indbyggede batteri i din enhed bør serviceres af Huawei eller en godkendt tjenesteudbyder.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug



■ Symbolet på produktet, batteriet, tekstmaterialet eller emballagen betyder, at brugte produkter og batterier skal indleveres til separate affaldsindsamlingssteder, som er udpeget af de lokale myndigheder. Dette sikrer, at EEE-affald genbruges og behandles på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter det menneskelige helbred og miljøet. Hvis du har brug for flere oplysninger, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationsselskabet eller besøge webstedet <https://consumer.huawei.com/en/>.

Oplysninger om RF-eksponering

For lande, der har indført SAR-grænsen på 2,0 W/kg over 10 gram væv. Enheden er i overensstemmelse med RF-specifikationerne, når den anvendes i en afstand på 0,0 cm fra kroppen. Den højeste rapporterede SAR-værdi: krop-SAR: 0,84 W/kg.

Overensstemmelse med EU-regler

Huawei Device Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed KLVL-WDH9/KLVL-WFH9/KLVL-WFE9 er i overensstemmelse med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst, de detaljerede ERP-oplysninger og de seneste oplysninger om tilbehør og software er tilgængelige på følgende internetadresse: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Begrænsninger på 5 GHz-båndet:

Frekvensområdet 5.150 til 5.350 MHz er begrænset til indendørs brug i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvensbånd og effekt

Wi-Fi 2.4G:20 dBm, Bluetooth:20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz:23 dBm, 5470-5725MHz:23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Varemærker og tilladelser

Computeren har et tredjepartsoperativsystem forudinstalleret eller har ikke nogen systemer forudinstalleret. Varemærket for tredjepartsoperativsystemet tilhører tredjeparten. For eksempel er "Microsoft" og "Windows" varemærker, der tilhører Microsoft.

Suomi

Ennen kuin käytät laitetta, lataa ja lue uusin käyttöopas osoitteesta <https://consumer.huawei.com/fi/support/>.

Käynnistäminen ja lataaminen

Kun käytät tietokonetta ensimmäistä kertaa, kytke se virtalähteeseen, niin se käynnistyy.

Kun käynnistät tietokoneen uudelleen, pidä virtapainiketta painettuna, kunnes näppäimistön valot syttyvät.

Tietokoneessa on sisäänrakennettu ladattava akku, jonka voit ladata mukana toimitetulla sovittimella ja latauskaapelilla. Merkittävää viikkuu latauksen aikana valkoisena.

Pakota sammutus: Paina virtapainiketta yli 10 sekunnin ajan. Huomaa, että tämä aiheuttaa tallentamattomien tietojen menetyksen.

Turvallisuustiedot



- Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja, jotta kuulosi ei vaurioidu.
- Ota yhteys lääkäriisi ja laitteen valmistajaan, jotta voidaan määrittellä, voiko laite häiritä lääkinnällisen laitteen toimintaa.
- Älä käytä laitetta pölyisissä, kosteissa tai likaisissa paikoissa tai magneettikentän lähellä.
- Ihanteelliset lämpötilat: 0 °C – 35 °C käyttöä varten ja -10 °C – +45 °C säilytystä varten.

- Ladattaessa verkkolaitteen tulisi olla kytkettynä lähellä sijaitsevassa pistorasiassa ja helposti saatavilla. Käytä hyväksytyjä verkkolaitteita ja latureita.
- Irrota laturi pistorasiasta ja laitteesta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä altista akkua tulelle, korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumenemisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdysken.
- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo ja loukkaantuminen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Huaweiin tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.

Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



■ Tuotteessa, akussa, kirjallisuudessa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisiin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttöiän päättyessä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Lisätietoja on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätahuoltopalvelusta tai osoitteesta <https://consumer.huawei.com/en/>.

Altistuminen radiotaajuusenergialle

Maat, joissa noudatetaan SAR-rajaa 2,0 W/kg 10 kudosgrammalla. Laitte on RF-määräysten mukainen, kun sitä käytetään 0,0 cm:n etäisyydellä kehosta. Suurin ilmoitettu SAR-arvo: keho-SAR: 0,84 W/kg.

Yhdenmukaisuus EU:n lainsäädännön kanssa

Huawei Device Co., Ltd. vakuuttaa, että tämä laite, KLV-LWDH9/KLV-LWFH9/KLV-LWFE9, täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EY. Täysi EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, yksityiskohtaiset ErP-tiedot ja viimeisimmät lisävaruste- ja ohjelmistotiedot ovat saatavana seuraavasta internet-osoitteesta: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Rajoitukset 5 GHz:n taajuusalueella:

5150–5350 MHz:n taajuusalue on rajoitettu sisäkäyttöön seuraavissa maissa: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Taajuusalueet ja teho

Wi-Fi 2.4G:20 dBm, Bluetooth:20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz:23 dBm, 5470-5725MHz:23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Tavaramerkit ja luvut

Tietokoneessa on esiasennettuna kolmannen osapuolen käyttöjärjestelmä, tai siinä ei ole esiasennettuna mitään järjestelmää. Kolmannen osapuolen käyttöjärjestelmän tavaramerkki kuuluu kyseiselle kolmannelle osapuolelle. Esimerkiksi Microsoft ja Windows ovat Microsoftin tavaramerkkejä.

Türkçe

Cihazı kullanmadan önce <https://consumer.huawei.com/tr/support/> adresinden en güncel kullanıcı kılavuzunu inceleyin ve indirin.

Açma ve şarj etme

Bilgisayarınızı ilk defa kullanırken bir güç kaynağına bağlayın, ardından cihaz açılacaktır.

Bilgisayarınızın kutusundan çıkan şarj adaptörüne USB-C kabloyu bağlayın. Şarj adaptörünü 100-240V genel şebeke akımına sahip duvar prizine takın. Bilgisayarın ekran kapağını açıp diik konuma getirin. USB-C kabloyu bilgisayarın sağ veya sol tarafında üzerinde şimşek simgesi olan USB-C şarj portuna takın. 5 dakika şarj olmasını bekleyin. Bilgisayar normal şartlarda kendisi açılacaktır. Açılmaz ise klavyenin sağ üst köşesindeki güç düğmesine basın.

Bilgisayarınızı tekrar açtığınızda klavyenin ışığı yanana kadar güç düğmesini basılı tutun.

Bilgisayarınızda yerleşik şarj edilebilir pil mevcuttur ve cihaz birlikte gelen adaptör ve şarj kablosu kullanılarak şarj edilebilir. Gösterge şarj olurken beyaz renkte yanıp söner.

Zorla kapatma: Güç düğmesini 10 saniyeden daha uzun süre basılı tutun. Bu işlemin kaydedilmeyen verilerin silinmesiyle sonuçlanacağını unutmayın.

Çalıştırma, Güvenlik, Kullanım Hataları, Taşıma/Nakliye ve Bakım Onarım Kuralları



- İşitme sağlığını korumak için uzun süre yüksek sesle müzik dinlemekten kaçının.

- Cihazınızı kullanırken tıbbi cihazınızda parazitte sebep olup olmayacağını öğrenmek için lütfen doktorunuza ve cihaz üreticisine danışın.
- Cihazı tozlu, nemli veya kirlili yerlerde ya da manyetik alanların yakınında kullanmaktan kaçının.
- İdeal sıcaklıklar: Çalıştırma için 0°C ila 35°C, depolama için -10°C ila +45°C.
- Şarj ederken adaptörün yakınına bir prize takıldığında ve kolaylıkla erişilebilir olduğundan emin olun. Onaylı güç adaptörü ve şarj cihazı kullanın.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacağına şarj cihazının bilgisayarla ve prize olan bağlantısını kesin.
- Pili ateşten, aşırı sıcak ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Isıtma cihazlarının üzerine veya içine koymayın. Parçalarına ayırmayın, modifiye etmeyin veya sıkıştırmayın. Pili içine yabancı nesne sokmayın, sıvılara batırmayın veya harici güçlere maruz bırakmayın, bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, yanmasına veya patlamasına sebep olabilir.
- Pili kendizin değiştirmeye çalışmayın. Pili hasar görmesi aşırı ısınmasına, yangına ve yaralanmalara yol açabilir. Cihazınızın yerleşik pili Huawei veya yetkili bir servis sağlayıcı tarafından onarılmalıdır.
- Tüketicinin bu ürüne yapabileceği bir bakım yoktur. Kuru ve yumuşak bir bez ile temizleyebilirsiniz. Ekranı yumuşak kadife bez ile silebilirsiniz. Alkol, temizlik sıvıları ve yanıcı parlayıcı maddeler kullanmayınız.

Taşıma Ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar

Bilgisayarınızı taşımak ve nakliye etmek için orijinal kutusunu kullanın, istifleme yapmayın, üstüne başka ürünler koymayın, barkodun zarar görmesini engelleyin aksi halde garanti dışı kalabilir.

Atma ve geri dönüşüm bilgileri



Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya kutudaki sembol, kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünün ve pilin yerel yetkililerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlanır. Daha fazla bilgi için lütfen yerel yetkililerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da <https://consumer.huawei.com/en/> web sitesini ziyaret edin.

RF Maruz Kalma Bilgileri

10 gram üzeri doku için 2,0 W/kg SAR sınırı kabul eden ülkeler için. Cihaz, vücudunuza 0,0 cm uzaklıkta kullanılırken RF özelliklerine uygundur. Bildirilen en yüksek SAR değeri: vücut SAR değeri: 0,84 W/kg.

AB Mevzuatına Uygunluk

Huawei Device Co., Ltd., bu belge ile bu cihazın KLVL-WDH9/KLVL-WFH9/KLVL-WFE9 şu Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. AB uygunluk beyanının tam metni, ayrıntılı ErP bilgileri ve aksesuarlar ile yazılım hakkındaki en son bilgiler şu internet adresinde mevcuttur: <https://consumer.huawei.com/certification>.

5 GHz bandındaki kısıtlamalar: Bu cihaz aşağıdaki ülkelerde kullanılabilir

5150 - 5350 MHz frekans aralığının kullanımı şu ülkelerde kapalı mekanlarla sınırlıdır:

AT/BE/BG/CH/CY/CZ/DE/DK/EE/EL/ES/FI/FR/HR/HU/IE/IS/IT/LI/LT/LU/LV/MT/NL/NO/PL/PT/RO/SE/SI/SK/TR/UK(NI).

Frekans Bantları ve Güç

Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Ticari Markalar ve İzinler

Bilgisayarda üçüncü taraf işletim sistemi ön yüklüdür veya herhangi bir sistem ön yüklü değildir. Üçüncü taraf işletim sisteminin ticari markası üçüncü tarafa aittir. Örneğin, "Microsoft" ve "Windows" Microsoft'un ticari markalarıdır.

Matebook 14 Ürün Özellikleri

Ekran	14 inç, IPS, 2160 × 1440, 185 PPI, 3:2, 1500:1, 300 nit
Görünüm	Boyutlar (Y × G × D): 15,9 mm x 307,5 mm x 223,8 mm Ağırlık: yaklaşık 1,49 kg
CPU	AMD Ryzen 5 4600H işlemci AMD Ryzen 7 4800H işlemci
GPU	Entegre grafik kartı AMD Radeon™ Graphics
RAM	8GB/16GB DDR4
Depolama kapasitesi	256 GB/512 GB PCI-e SSD

Düğmeler ve bağlantı noktaları	Parmak izi güç düğmesi, 3,5 mm stereo mikrofonlu kulaklık çıkışı, USB-C x 1, HDMI x 1, USB-A x 2
Wi-Fi	IEEE 802.11a/b/g/n/ac, 2,4 GHz/5 GHz, 2x2 MIMO
Bluetooth	Bluetooth 5.0
Kamera	720P HD gömme kamera
Ses konfigürasyonu	Dijital mikrofon x 2, hoparlör x 2
Sensörler	Parmak izi sensörü ve Hall sensörü
Pil	Materyal: lityum polimer Pil Kapasitesi: 56 Wh
Güç adaptörü	HUAWEI USB-C Güç Adaptörü 65W Giriş: 100-240 V AC, 50/60 Hz Çıkış: 20V/3,25A, 15V/3A, 12V/2A, 9V/2A, 5V/2A
Sıcaklık ve Ortam nemi	Şarj sıcaklığı: 0°C ila 40°C (32°F ila 104°F) Çalışma sıcaklığı: 0°C ila 35°C (32°F ila 95°F) Depolama sıcaklığı: -10°C ila +45°C (14°F ila 113°F) Ortam nemi: %65 ila %95 (yoğuşmaz)
İşletim sistemi	Windows İşletim Sistemi

Kullanım Hataları ve Basit Arıza Çözümü

i Fabrika ayarlarını geri yüklemeyi önce bilgisayarınızı güç kaynağına bağlayın ve verileri C Diskine yedekleyin. Ayrıca ilk olarak yedekleme ve geri yükleme ekranına erişilebilir ve C Diskindeki verileri yedeklemek için ekrandaki talimatları uygulayabilirsiniz.

Açılırken F10 tuşunu basılı tutarak fabrika ayarlarını geri yükleme ekranına erişilebilir. Bilgisayarınızın fabrika ayarlarını geri yüklemek için ekrandaki talimatları uygulayın.

Bu yöntemi uygulamanıza rağmen bilgisayar açılmıyor veya hatalar devam ediyor ise müşteri hizmetlerine veya yetkili teknik servise başvurun.

Enerji Tasarrufu

Pil ömrünüzü uzatmak için şu önerileri izleyin:

- Gücü bilgisayardan alan USB ve FireWire cihazları kullanmadığınız zamanlarda bağlı tutmayın.
- Wi-Fi veya Bluetooth'u kullanmadığınız zaman kapalı tutun. Bunun için menü çubuğundaki ilgili menüleri kullanabilirsiniz.
- Ekran Parlaklığını; İşlem Merkezi -> Parlaklık menüsünün aktifliğini kaldırarak (Açıkta menü kısmı renklidir) ekran parlaklığını ayarlayabilirsiniz.
- Kullanmadığınız uygulamaları kapalı tutun.
- CD, DVD, USB disklerini kullanmadığınız zamanlar çıkartın.
- Klavyedeki parlaklık tuşlarını kullanarak ekran parlaklığını minimum gerekli seviyeye düşürün.
- Güç modunu hızlı bir şekilde değiştirmek için görev çubuğunda bulunan Pil simgesini seçin ve ardından kaydırıcıyı istediğiniz güç moduna sürükleyin.

Bu cihaz Türkiye Altyapısına uygundur.



AEEE yönetmeliğine uygundur. Bu cihaz Türkiye Altyapısına uygundur. Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: 5 yıl. Bu cihaz Türkçe karakterlerin tamamını ihtiva eden ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya sonraki sürümün kodu) ve ETSI TS 123.040 V8.1.0 (veya sonraki sürümün kodu) teknik özelliklerine uygundur. Cihazınıza yasal tanımlama amacıyla (yukarıdaki belirtilen ürün özelliklerine göre) Matebook 14 ismi atanmıştır.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİ HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarımını isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafi, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketicinin malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine** veya **Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz.

<https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/>

<https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/>

Üretici Firma Bilgileri:

Huawei Device Co., Ltd.

No.2 of Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong 523808, People's Republic of China

Tel : 0086-755-28780808

Web: www.huawei.com

E-mail: mobile.tr@huawei.com

Çin'de üretilmiştir.

İthalatçı Firma Bilgileri:

Huawei Telekomünikasyon Dış Ticaret Ltd. Şti.

Saray Mah. Ahmet Tevfik İleri Cad. Onur Ofis Park Sit. A1 Blok No:10 B/1 Ümraniye/İstanbul

No:10 B/1 Ümraniye/İstanbul

Web: www.huawei.com/tr/

E-posta: mobile.tr@huawei.com



Yetkili Servisler:

Huawei Yetkili Servis Merkezi

Telefon: 02166299908

Adres: Canpark Avm, Yaman Evler Mah, Alemdağ Cad Kat:2 No:96, Ümraniye/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi

Telefon: 08508116600

Adres: Esentepe Mah. Büyükdere Cad. No:121 Ercan Han A Blok, 34394 Şişli/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi

Telefon: 08502221585

Adres: Osmanağa Mah. Söğütözü Cad. No:25 Kadıköy/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi

Telefon: 08508116600

Adres: Gazi Mustafa Kemal Bulvarı No:23/B Kızılay/Ankara

Ouno Teknik Servis Hizmetleri A.Ş.

Telefon: 08505020800

Adres: Küçükbakkalköy Mah. Işıklar Cad. No 15 Ataşehir/İstanbul

Ouno Teknik Servis Hizmetleri A.Ş.

Telefon: 08505020800

Adres: Kızılay Avm Atatürk Blv. No:96, 06420 Çankaya/Ankara

Kvk Teknik Servis

Telefon: 02324895959

Adres: İsmet Kaptan Mah, 1362. Sok, No.7 106 Çankaya/İzmir

Kvk Teknik Servis

Telefon: 02422432828

Adres: Kızılsaray Mah.Yener Ulusoy Bul. Talay Apt.No:17 Antalya

Kvk Teknik Servis
Telefon: 02164528054
Adres: Yeni Mah. Soğanlık C.Kanat San. Sit. No:32-2/1 Kartal/İstanbul
Kvk Teknik Servis
Telefon: 02126605959
Adres: Kartaltepe Mah, İncirli Cadi, İhsan Kalmaz Sok. No.3/1-2 Bakırköy İstanbul
Kvk Teknik Servis
Telefon: 03224593074
Adres: Reşatbey Mah.Atatürk Cad.62003 Sokak Güçlü
Apt.No.29 Seyhan-Adana
Kvk Teknik Servis
Telefon: 03124304343
Adres: Kizilay Mah.Gazi Mustafa Kemal Bulvarı Fevzi Çakmak Sok. Oran Apt.No.15/B Çankaya Ankara
Kvk Teknik Servis
Telefon: 04623216402
Adres: Cumhuriyet Mah. Nemlioğlu Cemal Sok. Ziyabey Sit. A Blok No:16/B Trabzon
Acar Teknik
Telefon: 4447988
Adres: Fatih Mah. Fehmi Öney Sok. No:5g9/10 81030 Düzce
Çelik Isıtma
Telefon: 4447988
Adres: Dedebaba Mahallesi Sefer Hoca Caddesi No:14/1 Afşin Kahramanmaraş
Görür Soğutma
Adres: Hayrullah Mahallesi Kutdusi Baba Bulvarı No:101 C 12 Şubat Kahramanmaraş
İlke İletişim
Telefon: 4447988
Adres: Orta Kapi Mahallesi Faikbey Caddesi No:25 Ataşehir/Kars
İnter Elektronik
Telefon: 4447988
Adres: Sarigöller Mah.6.Nolu Sok.No:1/D Şahinbey/Gaziantep
Maksimum Donanım
Telefon: 4447988
Adres: Kutlubey Mahallesi 6 Mart Atatürk Cd. No:10/3a Isparta
Maxi Güvenlik Sistemleri
Telefon: 4447988
Adres: İstiklal Mah. 1106 Sok. No:1 Isparta
Ases Vip Servis
Telefon: 4447988
Adres: Şehit Evliya Mahallesi 65023. Sok. No:1 B 12 Şubat / Kahramanmaraş

Srpski

Pre korišćenja uredaja, pregledajte i preuzmite najnovije korisničko uputstvo na <https://consumer.huawei.com/rs/support/>.

Uključivanje i punjenje

Kada računar koristite po prvi put, jednostavno ga priključite na napajanje i računar će se uključiti.

Kada ponovo uključite računar, pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje sve dok tastatura ne zasvetli. Računar ima ugrađenu punjivu bateriju koju možete da punite koristeći adapter i kabl za punjenje koji se isporučuju sa računarom. Indikator treperi belom svetlošću tokom punjenja.

Nametnuto isključivanje: pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje duže od 10 sekundi. Imajte na umu da će to dovesti do gubitka nesačuvanih podataka.

Bezbednosne informacije



- Da biste sprečili moguće oštećenje sluha, nemojte slušati zvuke velike jačine tokom dužih vremenskih perioda.
- Konsultujte svog lekara i proizvođača uredaja da biste utvrdili da li korišćenje vašeg uredaja može da ometa rad vašeg medicinskog sredstva.
- Izbegavajte korišćenje uredaja na prašnjavom, vlažnom ili prljavom mestu ili u blizini magnetnog polja.

- Ideális hőmérséklet: 0 °C do 35 °C za rad, -10 °C do +45 °C za skladištenje.
- Prilikom punjenja adapter bi trebalo da bude priključen u utičnicu koja se nalazi u blizini i koja je lako dostupna. Koristite odobrene adaptere za napajanje i punjače.
- Isključite punjač iz električnih utičnica i uređaja ako se uređaj ne koristi u dužem vremenskom periodu.
- Bateriju držite dalje od vatre, prekomerne toplote i direktne sunčeve svetlosti. Ne stavljajte je u ili na grejnu uređaje. Nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati tečnosti, niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do toga da procuri, da se pregreje, zapali ili čak i da eksplodira.
- Ne pokušavajte sami da zamenite bateriju - možete da oštetite bateriju što može da izazove pregrevanje, požar i povredu. Ugrađenu bateriju u uređaju treba da servisira kompanija Huawei ili ovlašćeni dobavljač usluge.

Informacije o odlaganju i reciklaži



Simbol na proizvodu, bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnose na posebna mesta za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite veb-sajt <https://consumer.huawei.com/en/>.

Informacije o izloženosti RF zračenju

Za zemlje koje usvajaju ograničenje za SAR od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva. Uređaj je u skladu sa RF specifikacijama kada se koristi na rastojanju od 0,0 cm od tela. Najviša prijavljena SAR vrednost: SAR za telo: 0,84 W/kg.

Usaglašenost sa propisima EU

Kompanija Huawei Device Co., Ltd. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj KLV-WDH9/KLV-WFH9/KLV-WFE9 u saglasnosti sa sledećom Direktivom: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti, detaljne ErP informacije i najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru dostupni su na sledećoj internet adresi: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Ograničenja u frekventnom opsegu od 5 GHz:

Frekventni opseg od 5150 do 5350 MHz je ograničen na upotrebu u zatvorenom prostoru u sledećim državama: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekventni opsezi i snaga

Wi-Fi 2.4G:20 dBm, Bluetooth:20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz:23 dBm, 5470-5725MHz:23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Žigovi i dozvole

Računar nema preinstaliran operativni sistem treće strane ili nema preinstaliran nijedan sistem. Žig operativnog sistema treće strane pripada trećoj strani. Na primer, „Microsoft“ i „Windows“ su žigovi kompanije Microsoft.



Magyar

A készülék használatá előtt olvassa el és töltsse le a legújabb felhasználói útmutatót a <https://consumer.huawei.com/hu/support/> weboldról.

Bekapcsolás és töltés

Amikor a számítógépet az első alkalommal használja, egyszerűen csatlakoztassa a hálózati feszültségre, és az bekapcsol.

Amikor újra bekapcsolja a számítógépet, a bekapcsológombot tartsa nyomva, amíg a billentyűzet világítani nem kezd.

A számítógép beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik, és azt a hozzá kapott adapter, illetve töltőkábel használatával töltheti. A jelzőfény fehér színnel villog töltés közben.

Kényszerített leállítás: A bekapcsológombot tartsa nyomva legalább 10 másodpercig. Ne feledje, hogy ez az el nem mentett adatok elvesztését eredményezi.

Biztonsági információk

-  Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa sokáig magas hangerőn a készüléket.
- Forduljon az orvosához vagy a készülék gyártójához annak megállapítása érdekében, hogy a készülék használata zavarhatja-e az orvostechnikai eszközök működését.
- Kerülje a készülék használatát poros, nedves vagy koszos helye, illetve mágneses mező közelében.
- Ideális hőmérsékletek: 0°C és 35°C között a használathoz, -10°C és +45°C között a tároláshoz.
- A készülék töltésekor az adaptert egy közeli és könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóra csatlakoztassa. Használjon jóváhagyott tápadaptereket és töltőket.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, a töltőt és a készüléket csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- Tartsa az akkumulátort tűztől, túlzott hőtől és közvetlen napfénytől távol. Ne helyezze fűtő készülékekbe vagy készülékekre. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne dobja el vagy nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy robbanását okozhatja.
- Az akkumulátort ne próbálja meg saját maga kicserélni, mivel ezzel megsértheti az akkumulátort, ami túlmelegedést, tüzet vagy sérülést okozhat. A készülék beépített akkumulátorát a Huawei vagy egy hivatalos szolgáltató javíthatja.

Hulladékkezeléssel és újrahasznosítással kapcsolatos tájékoztatás



■ A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladékgyűjtő pontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja az EEE hulladékok újrahasznosíthatóságát és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagai megőrizhetők legyenek, és azoktól az emberi egészség és a környezet megóvható legyen. Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, illetve látogasson el a <https://consumer.huawei.com/en/weboldala>.

Rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos információk

Azokban az országokban, amelyek elfogadják a 10 gramm szöveten mért 2,0 W/kg-os SAR-határértéket: A testtől 0,0 cm-es távolságra használva a készülék megfelel a rádiófrekvenciás készülékekhez vonatkozó előírásoknak. A legmagasabb mért SAR-érték: SAR-érték a test esetén: 0,84 W/kg.

Az európai uniós előírásoknak való megfelelés

A Huawei Device Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az KLV-WDH9/KLV-WFH9/KLV-WFE9 készülék megfelel a következő irányelvek rendelkezéseinek: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EK. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege, a részletes ErP-információk és a kiegészítőkre, illetve a szoftverre vonatkozó legfrissebb információk a következő internetcímen állnak rendelkezésre: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Korlátozások az 5 GHz-es sávban:

Az 5150 és 5350 MHz közötti frekvenciartomány beltéri használatra korlátozott a következő országokban: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LV, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenciasávok és teljesítmény

Wi-Fi 2.4G:20 dBm, Bluetooth:20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz:23 dBm, 5470-5725MHz:23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Védjegyek és engedélyek

Ezen a számítógépen harmadik féltől származó operációs rendszer van előre telepítve, vagy egyáltalán nincs semmilyen rendszer előre telepítve rajta. A harmadik féltől származó operációs rendszer védjegye a harmadik fél tulajdonát képezi. Például a „Microsoft” és a „Windows” a Microsoft védjegyei.

Eesti

Enne seadme kasutamist vaadake läbi uusim kasutusjuhend ja laadige see alla aadressil <https://consumer.huawei.com/ee/support/>.

Sisselülitamine ja laadimine

Kui kasutate arvutit esimest korda, ühendage see vooluvõrku ja see lülitub sisse.

Kui arvuti uuesti sisse lülitate, vajutage pikalt toitenuppu, kuni süttivad klaviatuuri tuled.

Teie arvuti on varustatud sisseehitatud taaslaetava akuga ja seda saab laadida kaasas oleva laadimiskaabliga. Laadimise ajal vilgub näidik valgelt.

Sundsulgemine: vajutage toitenuppu ja hoidke seda all üle 10 sekundi. Arvestage, et sellega kaotate kõik salvestamata andmed.

Ohutusteave

-  Võimaliku kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kuulake pikka aega suure helitugevusega.
- Pöörduge arsti või seadme tootja poole, et välja selgitada, kas seadme kasutamine võib häirida teie meditsiiniseadme tööd.
- Ärge kasutage seadet tolmuses, niiskes või räpases keskkonnas või magnetvälja läheduses.
- Ideaalset temperatuurid: 0 °C kuni 35 °C töötamiseks ja -10 °C kuni +45 °C hoiustamiseks.
- Laadimise ajal tuleb sisestada adapter lähedal asuvasse ja lihtsasti ligipääsetavasse seinakontakti. Kasutage heakskiidetud toiteadaptereid ja laadureid.
- Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, eemaldage laadur pistikupesast ja seadmet.
- Hoidke akut eemal lahtisest tuest, liigest kuumusest ja otsesest päikesevalgusest. Ärge pange seda kütteseadmete peale ega sisse. Ärge demonteerige, muutke, visake ega muljuge seda. Ärge sisestage akusse võõrkehi, uputage seda vedelikesse ega rakendage sellele jõudu ega survet, sest see võib põhjustada aku lekkimise, ülekuumenemise, süttimise või isegi plahvatuse.
- Ärge püüdke akut ise vahetada – te võite akut kahjustada, mis võib kaasa tuua ülekuumenemise, tulekahju või kehavigastuse. Teie seadme sisseehitatud akut tohib hooldada ainult Huawei või volitatud teenusepakkuja.

Jäätmete kõrvaldamist ja ringlussevõttu puudutav teave



■ Tootel, akul, dokumentatsioonil või pakendil olev sümbol tähendab, et tooted ja akud tuleb nende tööea lõpus viia kohalike võimude määratud eraldi jäätmete kogumispunktidesse. See tagab elektri- ja looduslikeseadmete jäätmete ringlussevõttu ning väärtuslike materjale, inimeste tervist ja keskkonda säästva käitlemise. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusasutuse, jaemüüja või olmejäätmeid käitleva ettevõttega või minge veebisaidile <https://consumer.huawei.com/en/>.

Raadiosagedusliku kiirguse teave

Riigid, kus kehtib SAR-i piirväärtus 2,0 W/kg 10 g kudede kohta. Seade vastab raadiosageduse spetsifikatsioonidele, kui seda kasutatakse kehist 0,0 cm kaugusel. Suurimad teadaolevad SAR-i väärtused. Keha SAR: 0,84 W/kg.

Vastavus EL-i nõuetele

Käesolevaga kinnitab Huawei Device Co., Ltd., et seade KLV-LWDH9/KLV-LWFH9/KLV-WFE9 täidab järgmise direktiivi nõudeid: RED 2014/53/EL, RoHS 2011/65/EL, ErP 2009/125/EÜ. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik versioon, üksikasjalik ErP teave ning värskeim tarvikuid ja tarkvara puudutav teave on saadaval järgmisel internetiaadressil: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Piirangud 5 GHz sagedusalas

5150–5350 MHz sagedusala on lubatud sisetingimustes kasutamiseks järgmistes riikides: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Sagedusribad ja toide

Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150–5350MHz: 23 dBm, 5470–5725MHz: 23dBm, 5725–5850MHz: 14dBm

Kaubamärgid ja load

Arvutil on eelinstallitud muu tootja operatsioonisüsteem või süsteem puudub. Muu tootja operatsioonisüsteemi kaubamärk kuulub sellele tootjale. Näiteks „Microsoft“ ja „Windows“ on ettevõtte Microsoft kaubamärgid.

Português (Brasil)

Antes de usar o dispositivo, revise e baixe o guia do usuário mais recente em <https://consumer.huawei.com/br/support/>.

Ligando e carregando

Ao usar seu computador pela primeira vez, basta conectá-lo a uma fonte de alimentação para ativá-lo.

Quando ligar seu computador novamente, mantenha o botão Liga/desliga pressionado até o teclado ficar iluminado.

Seu computador possui uma bateria recarregável embutida e você pode carregá-lo usando o adaptador e o cabo de carregamento que acompanham o produto. O indicador pisca em branco durante o carregamento.

Forçar desligamento: mantenha o botão Liga/desliga pressionado por mais de 10 segundos. Observe que isso resultará na perda de todos os dados não salvos.

Informações de segurança



- Para evitar possíveis danos à audição, não ouça com volume alto por longos períodos.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se o uso do seu dispositivo pode interferir na operação do seu dispositivo médico.
- Evite usar o dispositivo em um local empoeirado, úmido ou sujo, ou próximo a um campo magnético.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para operação, -10 °C a +45 °C para armazenamento.
- Ao carregar, um adaptador deve ser conectado a um soquete próximo e de fácil acesso. Use adaptadores e carregadores de energia aprovados.
- Desconecte o carregador das tomadas e do dispositivo se o dispositivo não for usado por um longo período de tempo.
- Mantenha a bateria longe de fogo, calor excessivo e luz direta do sol. Não o coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, jogue nem o aperte. Não insira objetos estranhos nele, mergulhe-o em líquidos nem o exponha a força ou pressão externa, pois isso pode causar vazamentos, superaquecimento, incêndio ou explosão.
- Não tente substituir a bateria sozinho. Você pode danificá-la, o que pode causar superaquecimento, incêndio e ferimentos. A bateria integrada do seu dispositivo deve ser reparada pela Huawei ou por um provedor de serviços autorizado.

Informações de descarte e reciclagem



■ O símbolo no produto, bateria, literatura ou embalagem significa que os produtos e as baterias devem ser levados para pontos de coleta de lixo separados designados pelas autoridades locais no final da vida útil. Isso garantirá que os resíduos de EEE sejam reciclados e tratados de uma maneira que economize materiais valiosos e proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações, entre em contato com as autoridades locais, revendedor, serviço de coleta de lixo doméstico ou visite o site <https://consumer.huawei.com/br/support/recycling/>.

Informações de exposição à radiofrequência

Para os países que adotam o limite de SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramas de tecido. O dispositivo cumpre com as especificações de radiofrequência quando usado a uma distância de 0,0 cm do seu corpo. O valor mais alto de SAR relatado: SAR para o corpo: 0,84 W/kg.

Conformidade com os regulamentos da UE

Por este meio, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo KLVL-WDH9/KLVL-WFH9/KLVL-WFE9 está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto completo da declaração da UE de conformidade, as informações detalhadas sobre ErP e as informações mais recentes sobre acessórios e software estão disponíveis no seguinte endereço na Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restrições na banda de 5 GHz:

A faixa de frequência de 5150 a 5350 MHz é restrita ao uso interno em: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandas de frequência e alimentação

Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23 dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Certificação ANATEL

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição de Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos de radiofrequência, de acordo com a Resolução 303/2002 e ATO 955/2018. Este dispositivo está em conformidade com as diretrizes de exposição a radiofrequência quando utilizado junto ao corpo. Os módulos com tecnologia Bluetooth e Wi-Fi incorporados a este produto não tem direito a proteção contra interferência prejudicial e não podem causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Marcas Registradas e Licenças

O computador está pré-instalado com um sistema operacional de terceiros ou não está pré-instalado com nenhum sistema. A marca registrada do sistema operacional de terceiros pertence a terceiros. Por exemplo, "Microsoft" e "Windows" são marcas registradas da Microsoft.

Español (Latinoamérica)

Antes de usar el dispositivo, consulte y descargue la versión más actualizada de la guía de usuario en <https://consumer.huawei.com/latin/support/>.

Encendido y carga

Cuando utilice la PC por primera vez, conéctela a una fuente de alimentación para que se encienda.

Cuando encienda la PC de nuevo, mantenga presionado el botón de encendido/apagado hasta que el teclado se encienda.

La PC cuenta con una batería recargable integrada y, además, puede cargarla usando el adaptador y el cable de carga que trae el equipo. El indicador parpadea en color blanco durante la carga.

Apagado forzado: Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante más de 10 segundos. Tenga en cuenta que al hacer esto se perderán todos los datos que no se hayan guardado.

Información de seguridad

-  Para evitar posibles daños al oído, no utilice niveles de volumen muy elevados durante períodos prolongados.
- Póngase en contacto con su médico y con el fabricante del equipo para saber si el uso de este último puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.
- Evite usar el dispositivo en lugares húmedos, sucios o donde haya polvo, o cerca de un campo magnético.
- Temperaturas ideales: 0 °C a 35 °C para el funcionamiento, -10 °C a +45 °C para el almacenamiento.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe conectarse en un enchufe cercano y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Desconecte el cargador del tomacorriente y del dispositivo si no va a utilizarlo por un período prolongado.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque dentro de equipos generadores de calor ni la apoye sobre estos. Evite desarmar, modificar, dejar caer o apretar la batería. No inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en líquidos y no la exponga a una fuerza o presión externa, ya que esto podría provocar que la batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.
- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañarla y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debe ser reparada por Huawei o un proveedor de servicios autorizado.

Información sobre la eliminación y el reciclaje de residuos



El símbolo que aparece en el producto, la batería, el material de lectura o la caja indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos de recolección de residuos especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que se conserven los materiales valiosos, se proteja la salud de las personas y se cuide el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Información de exposición a RF

Para los países que adoptan el límite SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramos de tejido: El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se lo usa a una distancia de 0,0 cm del cuerpo. Valor SAR más alto informado: SAR para cuerpo: 0,84 W/kg.

Declaración de cumplimiento de las normas de la UE

Por este medio, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo KLVL-WDH9/KLVL-WFH9/KLVL-WFE9 cumple las siguientes directivas: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. El texto completo de la declaración de cumplimiento de la UE, la información detallada de productos relacionados con la energía y los datos más recientes acerca de los accesorios y el software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Restricciones de la banda de 5 GHz:

El rango de frecuencia de 5150 a 5350 MHz está restringido solo para el uso en interiores en: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandas de frecuencia y potencia

Wi-Fi 2.4G:20 dBm, Bluetooth:20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz:23 dBm, 5470-5725MHz:23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Cumplimiento México: (Esta sección solo aplica para México)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. Este equipo no cuenta con la función de radio FM.

Para información de la certificación de IFT, visite <https://consumer.huawei.com/certification>.

Marcas comerciales y permisos

La PC puede traer preinstalado un sistema operativo de terceros o no traer ningún sistema. La marca comercial del sistema operativo de terceros pertenece a ese fabricante. Por ejemplo, "Microsoft" y "Windows" son marcas registradas de Microsoft.



96727045_01